

Cartella Musicale - Cento Pasaggi (diminutions)

Adriano Banchieri

MEMORIA

PASAGGIO

For Soprano voice

In De - o In De - o

Spe - ra - bo Spe - ra - bo

Ho - mo fac - tus est Ho - mo fac - tus est

Et i - te - rum Et i - te - rum

Flos vir - gi - ni - ta - tis Flos vir - gi - ni - ta - tis

Su - per Do - mum is - tam Su - per Do - mum is - tam

De - us me - us De - us me - us

Ve - ni Do - mi - ne Ve - ni Do - mi - ne

De - us me - us es De - us me - us es

Et spe - ti - o - sa Et spe - ti - o - sa

11
Vir - gi - ni - ta - tis Vir - gi - ni - ta - tis

12
De - o no - stro De - o no - stro

13
Et nos Et nos

14
Nos au - tem Nos au - tem

15
Can - ta - te Can - ta - te

16
Mi - se - re - or Mi - se - re - or

17
Con - fi - te - mi - ni Con - fi - te - mi - ni

18
A - mo - re A - mo - re

19
Nar - ra - te Nar - ra - te

20
Be - ne psal - li - te Be - ne psal - li - te

21
In ae - ter - num In ae - ter - num

The image shows a musical score for a vocal piece. It consists of 11 staves of music, each with a line number from 11 to 21. The music is written in a single melodic line on a treble clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The score is divided into two sections: 'MEMORIA' and 'PASAGGIO'. The lyrics are Latin and are written below the notes. The 'PASAGGIO' section starts at measure 11 and continues through measure 21. The lyrics are: Vir - gi - ni - ta - tis, De - o no - stro, Et nos, Nos au - tem, Can - ta - te, Mi - se - re - or, Con - fi - te - mi - ni, A - mo - re, Nar - ra - te, Be - ne psal - li - te, In ae - ter - num.

22

 In de - ca - cor - do In de - ca - cor - do

23

 Ba - bi - lo - nis Ba - bi - lo - nis

24

 Ve - ni - te Ve - ni - te

25

 Ma - ter Chri - sti Ma - ter Chri - sti

26 **For Alto voice - in Latin**

 Et e - xul - ta - te Et e - xul - ta - te

27

 Et psal - li - te Et psal - li - te

28

 Mi - se - re - re no - bis Mi - se - re - re no - bis

29

 Per - ma - nes Vir - go Per - ma - nes Vir - go

30

 In vir - tu - te tu - a In vir - tu - te tu - a

31

 A - ni - ma me - a A - ni - ma me - a

32

 In tim - pa - no In tim - pa - no

MEMORIA

PASAGGIO

33a (two diminutions for no. 33)

Do - mi - ne Do - mi - ne

me - us me - us

Ve - ni - te Ve - ni - te

Lau - da - te Lau - da - te

A - mo - ris A - mo - ris

E - go dor - mi - o E - go dor - mi - o

Et con - tur - ba - tus sum Et - con - tur - ba - tus sum


Ma - ter - Chris - ti Ma - ter Chri - sti


40a Two number 40s


In Do - mi - no In Do - mi - no

Sem - per Sem - per

Lau - da - te e - um Lau - da - te e - um

42

 In so - no tu - be In so - no tu - be

43

 Co - lum - bam Co - lum - bam

44

 Et i - te - rum Et i - te - rum

45


 a man - da - tis tu - is a man - da - tis tu - is


46


 Gau - de - te Gau - de - te

47

 Do - mi - nus Do - mi - nus

48

 In - car - na - tus est In - car - na - tus est

49

 Cor me - um Cor me - um

50

 Fi - nis Fi - nis

51 **For Tenor voice - in Italian**

 Can - tia - mo Can - tia - mo

52

 Dol - cez - za Dol - cez - za

53
8 Mi mor - rò ta - cen - do Mi mor - rò ta - cen - do

54
8 Ne viv - rò go - den - do Ne viv - rò go - den - do

55
8 Al - la ter - za sfe - ra Al - la ter - za sfe - ra

56
8 Mi nu - tri - sco in gio - ia Mi nu - tri - sco in gio - ia

57
8 Per do - lor lan - gui - re Per do - lor lan - gui - re

58
8 O che lie - to gior - no O che lie - to gior - no

59
8 Go - do di de - si - re Go - do di de - si - re

60
8 A Dio di - let - ti can - ti A Dio di - let - ti can - ti

61
8 Do - glio - so e so - lo Do - glio - so e so - lo

62
8 hu - ma no il vi - so hu - ma - no il vi - so

63
8 Ca - der in ter - ra Ca - der in ter - ra

MEMORIA

PASAGGIO

64
8 gran con - ten - to sen - to gran con - ten - to sen - to

65
8 Se - den - do Se - den - do

66
8 Gio - i - sco Gio - i - sco

67
8 con dol - cis - si - ma mi - su - ra con dol - ci - si - ma mi - su - ra

68
8 Tem - pes - ti - vo suon Tem - pes - ti - vo suon

69
8 Suon Suon

70
8 Tem - pes - ti - vo suon Tem - pes - ti - vo suon

71
8 Suon Suon

72
8 Me ne vo can - tan - do Me ne vo can - tan - do

73
8 Il mio cor so - fri - re Il mio cor so - fri - re

74
8 Da te part' il co - re Da te par - te il co - re

75

Tu ri - di ai pian - ti miei Tu ri - di ai pian - ti miei

76 **For Bass Voice - In Latin and in Italian**

Be - ne - di - ci - te De - um Be - ne - di - ci - te De - um

77

In Do - mi - no In Do - mi - no

78

Ve - re est ci - bus Ve - re est ci - bus

79

Ve - re est po - tus Ve - re est po - tus

80

Pa - tris A - men Pa - tris A - men

81

Be - ne - dic - tus De - us Be - ne - dic - tus De - us

82

In De - o In De - o

83

Ex - ul - ta - bo Ex - ul - ta - bo

84

Ve - ri - ta - tis Ve - ri - ta - tis

85

Ve - ni - te Ve - ni - te

86

Au - di - te Au - di - te

87

Al - tis - si - me Al - tis - si - me

88

A - men A - men

89

Di - ci - te po - pu - li Di - ci - te po - pu - li

90

Se - cu - lo - rum A - men Se - cu - lo - rum A - men

91

Me ne vo can - tan - do Me ne vo can - tan - do

92

In va - rie for - me In va - rie for - me

93

Sor - mon - tan - do in cie - lo Sor - mon - ta - do in cie - lo

94

Lie - to go - dea can - tan - do Lie - to go - dea can - tan - do

95

E i fior fan pri - ma - ve - ra E i fior fan pri - ma - ve - ra

96

Can - tan - do Can - tan - do

10

MEMORIA

PASAGGIO

97

In vir - tu d'A - mo - re In vir - tu d'A - mo - re

98

Un gi - ro so - lo Un gi - ro so - lo

99

Me ne vo sa - len-do'al cie - lo Me ne vo sa - len-d'al cie - lo

100

Ri - man - t'in pa - ce Ri - man - t'in pa - ce

Il modo di cantare le variate legature che scorrono ne gli sudetti cento pasaggi veggasi la cartella a carte 48. Documento 23 essendo materia pertinente a questa moderna pratica.

The way of singing the various slurs that flow [are being used] in the above-shown hundred *passaggi*, see the chart at card 48. Document 23 being a matter pertinent to this modern practice.

Annotationi sopra gli cento pasaggi
Annotations on the hundred *passaggi*

1. *I cento pasaggi sudetti, tutti vengono stampati sparsamente in autori moderni, con molto studio, & diligenza raccolti, non vengono nominati per dua rispetti, primo per non agrandire il volume, Secondariamente molti hanno fatto un istesso, si che ciascun virtuoso che ne ritrovi da lui impressi potra dire questi son miei, havendo mutate le parole.*

The above-shown hundred *passaggi*, all of which have been printed by modern authors, have been collected with much study and diligence, and are not named for two reasons: firstly, so as not to enlarge the volume; secondly, many have done the same thing (*passaggi*), so that any virtuoso who finds that they have been printed by him can say that they are theirs, having changed the words.

2. *La memoria non ho trovata scritta ma da me composta sopra il passaggio, che servira tal studio, a gli principianti apprendere il modo di far cantare le parte passaggiate & accentuate all'uso odierno*

The memoria (simple melody) I have not found written, but composed by myself on the passaggio, which will serve as a study for beginners to learn the way of singing the passages & I accentuated passaggi in use today.

[he composed the original melodies based on the *passaggi*, so the opposite of what most diminution treatises do]

3. *Quelli del soprano, alto, & Tenore si possono applicare scambievolmente, come per esempio gli soprani ali'Ottava sotto si cangiano in Tenori, & parime te gli Tenori un Ottava sopra si mutano in Soprani, si come gli contralti un Ottava sotto saranno Bassi, & una Quarta sopra Soprani, & per ultimo gli Bassi una Quinta o Quarta sopra saranno Tenori, potendosi ancora trasportare in diverse corde.*

Those of the soprano, alto, & tenor can be applied interchangeably, as for example the soprano [passaggi] an octave lower change to tenors [can be sung by tenors], & likewise the tenors an octave higher change to sopranos, just as the altos an octave lower will be basses, & a fourth above sopranos, & finally the basses a fifth or fourth above will be tenors, being still able to be transposed to diverse chords.

4. *Havendogli alla mente, ritrovandosi un accorto cantore una parte in mano sopra l'organo o altrove, trovando note semplici simile alla Memoria veduta potra farvi il Pasaggio, qual fara buono efetto & il leggiadro cantante ne'acquistera reputatione.*

Having had it in mind, a shrewd singer finding a part in his hand on the organ or elsewhere, finding simple notes similar to the Memoria seen, will be able to make the Pasaggio, which will have a good effect and the graceful singer will gain reputation.

[after memorising a *passaggio*, you can add it to a simple melody similar to that in the 'memoria']

5. *Cantandogli a due voci cosi per praticargli & farvi l'orecchio, fanno buono esetto, cioe per studio il Maestro canti la Memoria & il Discepolo il Pasaggio nell'istesso tempo amendvi insieme.*

Singing it in two voices, so as to practise it & practise your ear, they make a good effect, that is to say, for study, the Master sings the Memoria & the Disciple the Pasaggio at the same time.

6. *Il novello compositore per ultimo potra mutare le parole latine in volgari, & le volgari in latine, & farae anco de gli altri con questo lume esemplare.*

The new composer will finally be able to change the Latin words into vernaculars, and the vernaculars into Latin, and will also be able to make others [passaggi] with this exemplary light.